

COD.

UNIDOS Co.,Ltd.
Declaro haver recebido e entendido o disposto no 'Acordo de Uso do Serviço Kyodai Remittance' para envio de remessas ao exterior e os 4 pontos abaixo relacionados.
Assuntos Importantes:
1. As transações referidas não são transações bancárias.
2. As transações não podem ser consideradas como depósitos a vista, nem poupança e nem depósitos a prazo fixo.

株式会社ウニードス 御中
私は、貴社が交付するキョウダイレミッタンス送金サービスに関する説明書等を受領し、当該サービスの内容等(下記の「重要事項」を含みます)について説明を受け十分理解し、「キョウダイレミッタンス利用規定」及び「外国送金取引規定」の内容に同意しキョウダイレミッタンス送金サービスの利用を申し込みます。
重要事項
1. 銀行等が行う為替取引ではないこと。
2. 預金若しくは貯金又は定期積金等(銀行法第二条第四項に規定する定期積金等をいう。)を受け入れるものではないこと。

SOLICITANTE 依頼人情報

NACIONALIDADE 国籍

Informe os mesmos dados do documento de identidade *身分証明書どおりにローマ字にてご記入ください。
NOME: 氏名:
DATA DE NASC. 生年月日
SEXO 性別
ESTADO CIVIL 既婚・未婚
ENDEREÇO NO JAPÃO 住所:
Telefone residencial 電話番号
Telefone celular 携帯電話
NOME DA EMPRESA 会社名
OCUPAÇÃO 職業
Deseja receber informações da Kyodai por e-mail de celular? (携帯電話メール)
Deseja receber informações da Kyodai no PC ou web mail? (PC/ウェブメール)

DOCUMENTO NECESSÁRIO 必要な書類

PARA JAPONESES
Favor anexar cópia legível da Carteira de Motorista (Jidousha Unten Menkyousho) válido (frente e verso)
* Consultar para outros documentos
日本国籍の方
運転免許証の両面のコピー。
*お持ちでない場合は、ご相談ください。

PARA ESTRANGEIROS
Favor anexar cópia legível do Zairyu Card válido (frente e verso)
* Favor consultar para outras opções.
日本在住外国人の方
在留カードの両面のコピー(できれば拡大されたもの)をご用意ください。
*お持ちでない場合は、ご相談ください。

1. Pela presente declaro que: ① As informações preenchidas neste formulário estão corretas e as transações financeiras internacionais que estou solicitando à sua empresa não têm relação alguma com a Coreia do Norte ou Irã. ② Não sou associado à organizações criminosas.
2. Pela presente estou de acordo que: ① Para a prevenção contra a lavagem de dinheiro e financiamento do terrorismo, minhas informações pessoais sejam informadas pela empresa ao banco ou entidade financeira relacionada ao meu beneficiário. ② Com o objetivo de esclarecer a finalidade das remessas, sempre que seja necessário, apresentarei a documentação referente as transações financeiras solicitadas.
1. 私は、以下項目を確約いたします。①私は、本申込書に記入した内容に間違いのないこと並びに私が貴社に依頼する外国送金取引が北朝鮮及びイランに一切関係ない事。②私は、暴力団、暴力団関係企業並びに総会屋の構成員又はこれらに準ずる者ではないこと、又、これらに関わりない事。
2. 私は、以下項目に同意いたします。①マネーロンダリング対策及びテロ資金供与防止の為、貴社が私及び受取人の外国送金に関する情報を、関係金融機関や関係機関に提供する事。②送金目的を明らかにする為、貴社から請求があり次第、速やかに同送金に関する資料を貴社に提供する事。

NÃO PREENCHER. PARA USO DE UNIDOS CO.,LTD.
Step 1 Step 2 Step 3
(月) (日) (月) (日) (月) (日)

株式会社ウニードス記入欄
Dia (日) Mês (月) Ano (年)
Código promocional ou carimbo do promotor

Declaro que a informação acima é verdadeira e correta.
私はここに記載された内容について、すべて真実であることをここに証します。
ASSINATURA DO SOLICITANTE (igual ao passaporte)
署名(パスポートと同じサイン)